

# Südüngarn

Organ für Politik und Volkswirtschaft.

Redaktion und Administration:  
Lugos, Bormagasse Nr. 18,  
wobin alle Sendungen zu richten sind.  
Erscheint wöchentlich zweimal: Sonntag und  
Mittwoch.

Eigentümer und Herausgeber: **Wwe Emil Lechner.**  
Verantwortlicher Redakteur: **Moriz Rosenzweig.**  
Buchdruckerei Husveth & Hoffer, Lugos, Bormag. 18  
Telefon Nr. 161.

Pränumerationsbedingungen:  
Ganzjährig Kr. 16.— Halbjährig Kr. 8.—  
Vierteljährig Kr. 4.—  
In Lugos in's Haus gestellt, in die Provinz mit  
Franko-Zusendung.  
Eingelnummer: Sonntag 20 H., Donnerstag 12 H.

XXI. Jahrgang.

Lugos, den 21. September 1913.

Nummer 76.

## Zur Parlamentseröffnung.

Mit der Parlamentseröffnung wird besonders die Angliederung der neu gegründeten Partei, die Wirkung, der Einfluß der Neugestaltung auf das Parlament eine aktuelle Frage. Das Programm Andrássy's, das orbi et urbi als ein neues Evangelium verkündet wurde, bringt wenig Neues, und wir haben uns nicht getäuscht, wenn wir dem Programm der neuentrollten Fahne mit Skeptizismus entgegenzogen. Die Adepten der neuen politischen Fraktion girieren sich samt ihrem Großmeister Andrássy als eine Expedition von „Rettern“, welche — man kennt doch die abgedroschene Phrase — das Land und dessen durch das Tisza-Regime gefährdete Verfassung „retten“ wollen! Womit und wodurch eigentlich die Verfassung unter der Tisza-Ura gefährdet wurde oder gefährdet ist, darüber schweigt das Programm gänzlich. Etwa dadurch, daß Graf Tisza den Mut und die Energie besaß, die musizierenden Helden der Opposition samt ihren Pauken, Pfeifen und Trompeten unschädlich zu machen?! Dadurch etwa, daß er mit eiserner Energie dem wüsten Treiben der oppositionellen Kampfhähne ein Ende machte?! Oder ist die Verfassung etwa dadurch gefährdet, daß Tisza die Obstruktion niederrang und nach einer verderblichen Ura der Stagnation das Parlament wieder arbeitsfähig machte?! Oder vielleicht deshalb, weil das Tisza-Regime trotz seines kurzen Bestandes eine ganze

Serie äußerst zweckmäßiger, notwendiger Reformen und Gesetze ins Leben rief?

Das alles scheinen doch nicht so entsetzliche Dinge, durch welche die Verfassung gefährdet wäre? Und daß das von der Opposition mit glühendem Haß angefeindete Regime dem Lande dennoch dienlich, ja segensreich ist, beweisen am besten jene sich fast täglich erneuernden Vertrauenskundgebungen, welche aus den verschiedensten Teilen des Landes in spontanster und ehrendster Weise dem Grafen Tisza und seiner Regierung selbst aus solchen Wahlbezirken zukommen, welche früher der Stammsitz, das Erbschloß und die unbesiegbare Zwingburg der Unabhängigkeitspartei waren!

Eine Regierung aber, der man aus allen Teilen des Landes unablässlich zujubelt und sie der Anhänglichkeit und des festesten Vertrauens versichert, kann denn für die Verfassung doch nicht gar so gefährlich sein, wie dies die neue „Rettergarde“ mit Emphase ausposaunt.

Freilich bleibt dann — selbst wenn sich die Opposition dazu bequemem wollte, die erspriessliche Tätigkeit der Regierung anzuerkennen — noch immer der Erisapfel der Parlamentswache zurück.

Die Herren von der Opposition können sich durchaus nicht in den Gedanken fügen, daß im Hause der Legislative Ruhe, Ordnung und Disziplin herrschen soll, können es nicht überwinden, daß sie im Parlamente nicht

wüten, toben, randalieren sollen können; können es nicht verschmerzen, daß sie, die immunen Befehlgeber eine Wache daran verhindern soll, mit Pfeifen, Trommeln und Trompeten eine Klagenmusik veranstalten zu können? Ja warum ist dann der Mensch eigentlich ein Abgeordneter, wenn er nicht einmal ungehindert Bänke zertrümmern, Minister insultieren, Tintenfasschen schleudern und nach Herzenslust schimpfen und fluchen können soll? Soll sich der Abgeordnete nicht einmal durch derlei Privilegien und Privilegien von dem Sackträger unterscheiden können, der am Sonntag in der Schnapsboutique randalisiert und durch den Sicherheitswachmann zur Ruhe gemahnt wird.

Der neu gegründeten Partei ist die Parlamentswache ebenfalls ein Dorn im Auge, und eben deshalb bildet die Abschaffung oder wenigstens die Reorganisierung derselben einen Kardinalpunkt des Andrássy'schen Programms.

Im Übrigen aber hat sich Andrássy mit seinem Programme nicht allzusehr echauffiert und sich die Sache der „Landesrettung“ sehr bequem zurechtgelegt. Ein militärisches Programm vermeidet er, weil er keinen Konflikt mag: Hieraus hat er einen Nutzen, doch ist es fraglich, ob das Land der militärischen Forderungen entraten kann, die ja Andrássy selbst zur Zeit der Rhuen-Regierung als unerlässlich hielt und die er jetzt nur des Friedens halber übergeht. Es ist klar, daß er dies nur der Regierungsfähigkeit zuliebe tut.

Und da Andrássy offen und un-

Telefon  
270.

**SZAMETH ROBERT, üvegudvar, LUGOS.**

Telefon  
270.

Alkalmi ajándéktárgyak  
Berndorfii evőeszközök  
Chinaezüsttárgyak  
Csillárok (villany)  
Disztárgyak

Étkezőkészletek  
Függő- és asztali lámpák  
Gyümölcskészletek  
Hollandi disztárgyak  
Írókészletek

Kávékészletek  
Keretújdonságok  
Lugosi emléktárgyak  
Mosdókészletek  
Nikkel tejes és kávék kannák

Órák (asztali)  
Porcellánárúk  
Réz- és bronzdisztárgyak  
Sűrőskészletek  
Szivar-, szivarkakészletek

Tűzállóedények  
Tükrök (asztali és fali)  
Üvegázák nagy választék  
Virágázák-újdonságok  
Zsebpohár és palaczkok

■■■■■ Fémszálas Wolfram-izzólámpák darabja csak kor. 1.50. ■■■■■

# MÖBEL

Beste und billigste Einkaufsquelle  
bei äußerst solider Bedienung  
in der LUGOSER MÖBELHALLE des

# LÖWILIPÖT

unmündigen erklärt, daß er nach der Macht strebt, wären wir auch begierig gewesen zu erfahren, was er eigentlich schaffen würde, wenn er zur Macht gelangt?

Doch hierüber schweigt er wohlweislich, und gibt statt dessen ein oppositionelles Programm, was natürlich bedeutet, daß dieses für ihn nur so lange giltig und bindend ist, bis er zur Macht gelangt. Dann wird er erst sein wahres Programm entfalten, ein solches, zu dessen Verwirklichung er sich verpflichtet.

Im Übrigen aber ist auch dieses oppositionelle Programm nur eine Reihe von Versprechungen. Er will auf allen Gebieten, in allen Relationen des öffentlichen Lebens Fortschritt, Wohlstand und Vollkommenheit. Nur mit der einen Antwort bleibt uns der edle Graf schuldig: „wie“ er das alles bewerkstelligen will, und auf dieses „wie“ wären wir eben am meisten neugierig gewesen. M. R.

## Tagesneuigkeiten.

### Personalnachricht.

Se. Hochgeboren, k. u. k. Kämmerer Obergespan Dr. Joltan v. Medve begab sich im Laufe der Woche in den Orsovaer, Bozovicsker und Teregovaer Bezirk, um die Stuhlämter zu inspizieren und besonders um sich Überzeugung zu verschaffen, ob die Verwaltungsorgane gegenüber der umherschreitenden Cholera die gesetzlich vorgeschriebenen Maßregeln pünktlich durchführen und überwachen.

### Die Firmungstour des Bischof Dr. Julius Glattfelder.

Auf der Firmungstour in unserem Komitate begriffen, langte Bischof Dr. Julius Glattfelder in Begleitung des Domherrn Dr. August Bacha Dienstag nachmittag in Lugos ein. Auf dem Bahnhofe wurde der Kirchenfürst vom Bischof Dr. Valer Frentiu, Vizegespan Aurel Jffekub, Bürgermeister-Stellvertreter Dr. Willer empfangen. Dr. Glattfelder umarmte und küßte seinen bischöflichen Kollegen und dankte für die Aufmerksamkeit, daß er sich zu seiner Begrüßung auf den Bahnhof bemühte. Nachdem er noch mit den übrigen Herren einige herzliche Worte gewechselt hatte, fuhren die hohen geistlichen Dignitären in die Klosterschule, wo ihnen einen festlichen Empfang bereitet wurde, wofür Bi-

schop Glattfelder in schwungvoller Rede seinen Dank ausdrückte. Abends gab Bischof Dr. Frentiu zu Ehren seines hohen Gastes ein Festsupper, zu welchem aus weltlichen Kreisen nur wenige Honoratioren geladen waren. Am darauffolgenden Tage begab sich der Bischof in Begleitung des Hausvorstandes des Minoritenklosters und des Oberstuhlrichter Rudolf Reitter behufs Firmung in die Gemeinde Vecsehaza, wo ihm ein überaus festlicher Empfang bereitet wurde.

### Berlobung.

Der Orsovaer Beamte der Firma Baiersdorf und Biach, Herr Marcel Menzels, verlobte sich in Konop mit Fräulein Jenny Liegermann, der überaus lebenswürdigen Tochter des dortigen Realitätenbesizers Franz Liegermann. Dem glücklichen Brautpaare gehen aus den Kreisen von Bekannten und Freunden zahlreiche Glückwünsche zu, denen auch wir die unserigen hinzufügen.

### Jubiläum.

Heute feiert der ehemalige Lugoser königl. Schulinspektor, Ritter des Franz Josef-Ordens Julius v. Berecz in Neupest, seinem derzeitigen Domizil, sein 40-jähriges Dienstjubiläum. Seit vier Dezennien steht dieser überaus verdienstreiche Pädagoge im Dienste des ungarischen Unterrichtswesens und überall, wo er während dieser, einem Menschenalter gleichkommenden Frist wirkte, sind unverkennbare Spuren seiner segensreichen, erspriechlichen Tätigkeit, seines organitorischen Talentes, seiner Schaffensfreude und seinen vom patriotischen Geiste durchglühten Bestrebungen, das Niveau des ungar. Volksschulunterrichtes zu heben, zu fördern. Auch dem Krasso-Szörenyer Komitate wurde das Glück zuteil, diesen ausgezeichneten Schulmann — leider nur zu kurze Zeit hindurch — an der Spitze des Unterrichtswesens zu sehen, und was er in diesen einigen Jahren auf dem Gebiete als Regenerator unseres Volksschulwesens leistete, hat seinen Namen in die Annalen unseres Komitates mit goldenen Lettern eingetragen. Die Lugoser städtische Knabenbürgerschule, in welcher heute bereits 6 Professoren wirken und beinahe 200 Schüler des Segens des Unterrichtes teilhaftig werden, verdankt ihr Entstehen ausschließlich den Bestrebungen Berecz's. Auch das Lugoser Volkssamt verdankt ihm sein Entstehen und es war überhaupt keine kulturelle oder sonst gemeinnützige Aktion, an welcher Berecz nicht regen Anteil genommen hätte. Anlässlich seines Jubiläums wird Berecz aus hiesigen Freundeskreisen gewiß von zahlreicher Seite begrüßt werden. Bürgerschuldirektor Madar Soos sandte an den Jubilar im Namen der Bürgerschule ein sehr warm gehaltenes Telegramm, in welchem er die besten Glückwünsche des Professorenkörpers mit eloquenten Worten verdolmetscht.

### Auslosung der Geschworenen.

Die Auslosung der Geschworenen für den Herbstzyklus der Schwurgerichtsverhandlungen, wird unter Vorsitz des königl. Tafelrichters Stefan Zakarias Freitag den 26. d. M. stattfinden.

## Moll's Seidlitz Pulver.

Milde auflösendes Hausmittel für Alle die an Verdauungsbeschwerden und den anderen Folgen einer sitzenden Lebensweise leiden.  
Preis der Original-Schachtel 2 Kronen.  
In den Provinz-Apotheken verlange man MOLL'S Präparat.

## Moll's Franzbranntwein u. Salz.

Schmerzstillende und kräftigende Einreibung, bestbekanntes und althährtes Hausmittel gegen Gliederreissen und Erkältungskrankheiten aller Art.

Original-Flasche K. 2. —  
Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien.

Hauptverfand bei Apotheker A. MOLL  
k. u. k. Hoflieferant, Wien, I. Tuchlauben. 9.

### Studienreise.

Das Ministerium des Innern entsendet demnächst zum Studium der Verstaatlichung der Verwaltung nach Deutschland mehrere auf dem Gebiete des Verwaltungsdienstes als Fachautoritäten anerkannte Vizegespanne. Unter diesen befindet sich auch der Vizegespan unseres Komitates, Aurel Jffekub, der sich als Vizepresident des Landesverbandes der Komitatsbeamten im ganzen Lande eines ausgezeichneten Rufes erfreut.

### Emission der neuen 20 Kronen-Noten.

Die neuen 20 Kronen-Noten werden einer uns zugekommenen Verständigung gemäß am 29. d. M. in Verkehr gebracht.

### Gastspiel im Stadttheater.

Sonntag abend veranstaltet das vorzügliche Wiener Schuhmann-Variete-Ensemble ein einmaliges Gastspiel, bei welchem die vorzüglichsten Kräfte des Ensembles in ihren besten Piecen auftreten. So besonders Irma und Hugo Jürst, Rolf Walders, Gerda Felsen durchwegs anerkannte Lieblinge des Wiener Publikums. Karten im Vorverkauf sind in der Papierhandlung Josef Szidon erhältlich.

### Tiermärkte und Prämierungen.

Der Landwirtschaftliche Verein des Krasso-Szörenyer Komitates leitet behufs Hebung der Viehzucht im Laufe des Herbstes mehrere großangelegte Aktionen ein. So wird in Bodosalva, wo der älteste Landwirteverband des Komitates am 5. Oktober sein 10jähriges

**Wichtig für Eltern!**  
**Zur Schuleinschreibung**

Ihrer Kinder ist es auch gewiß Ihre Sorge, diese mit dauerhaften und schönen Herbst- und Winterkleidern zu versehen!

Dieser Sorge sind Sie enthoben, wenn Sie Ihren Kleiderbedarf in dem seit Jahren gutrenommierten Spezialhaus

**KLEIDERHAUS GONDA**

Temesvár-Belváros, Hunyadi-Gasse Nr. 17  
Telefon 451. Telephon 451.

Telefon 275.

Erlaube mir, dem geehrten Publikum die höfliche Anzeige zu machen, dass ich meine reichassortierte

Telefon 275.

# Glas- u. Porzellanniederlage

am Isabellaplatze im Hüpsch'schen Hause eröffnet habe, und daselbst eine äusserst reichhaltige Auswahl sämtlicher in dieses Fach schlagenden Artikel zu staunend billigen Preise am Lager halte.

Um zahlreichen Zuspruch bittet, hochachtungsvoll

Ignatz Grosz, Glaswarenhändler.

Jubiläum feiert, an diesem Tage ein mit Prämierung verbundener Zuchtgeflügelmarkt abgehalten, zu welchem die Anmeldungen schon im Zuge sind. Den Markt wird am 5. Oktober vormittag um 11 Uhr der k. u. k. Kämmerer, Obergespan Dr. Zoltan v. Medve als Präses feierlich eröffnen, während die Jury schon Tags vorher unter Präsidium des Herrn Arthur v. Graenzstein zusammentritt. Ebenfalls am 5. Oktober wird in Bodofalva unter Präsidium des Gutsbesitzer Julius v. Koronghy eine Komitatspferdeausstellung stattfinden, bei welcher unter den Kleinzüchtern die durch das Ackerbauministerium bewilligten Preise verteilt werden. Außer den Behörden haben ihr Erscheinen zugesagt die Krader königl. ung. Domänenverwaltung, die Temesvarer Expositur des Ackerbauministeriums, die Wirtschaftsinpektoren von Lugos und der angrenzenden Komitate, welche anlässlich des Zuchtgeflügelmarktes behufs der durch den Staat zu erfolgenden Verteilung eine größere Menge von Rasse-Geflügel ankaufen werden. Am 6. Oktober wird in Bodofalva noch eine Hornviehausstellung folgen, und später eine solche in Facsád und Lugos, bei welchen Prämien in der Gesamtsumme von 3800 Kronen verteilt werden.

### Firmaprotokollierung.

Der Lugoser kön. Gerichtshof als Handelsgericht, hat die Löschung der Firma „Neißer Nandor utoda“ und die Protokollierung der neuen Firma „H u k l Sandor“ angeordnet. Herr H u k l, ein hier gutacreditierter, von reellen Geschäftsprinzipien geleiteter Kaufmann wird mithin das ehemalige Neißer'sche Warenhaus unter eigener Firma weiterführen und wie bisher bestrebt sein, sich die Sympathien und das Vertrauen seiner Kunden in je größerem Maße zu erwerben.

### Konstituierende Generalversammlung.

Wir berichteten bereits in unserer vorigen Nummer, daß das staatliche Arbeiter-Versicherungsamt die Delegiertenwahl der Lugoser Arbeiter-Versicherungskassa gutgeheißen, resp. die gegen die Wahl eingereichte Appellation verworfen habe. Stadthauptmann Ludwig T ö r ö k hat demzufolge im Auftrage des staatlichen Arbeiter-Versicherungsamtes für Sonntag den 5. Oktober vormittags 10 Uhr eine konstituierende Generalversammlung der Delegierten einberufen, welche im großen Saale des Hotels „König v. Ungarn“ abgehalten wird. Auf der Tagesordnung stehen

7 Punkte: 1. Verifizierung der regelmäßigen Einberufung der konstituierenden Generalversammlung, Wahl des Verifikationskomitees. 2. Beschluß über die Meldung des Verifikationsausschusses, Feststellung der Beschlußfähigkeit. 3. Beschlußfassung über angemeldete Ausschließungsgründe einzelner Delegierten. 4. Anmeldungen. 5. Wahl der Skrutinien. 6. Wahl von 10 Direktionsmitgliedern, 10 Ersatzmitgliedern der Direktion, 3 Aufsichtsräte, 3 Ersatz-Aufsichtsräte, 40 Schiedsgerichtsbeisitzer, 24 stellvertretende Schiedsgerichtsbeisitzer, 3 Delegierte zur Landes-Generalversammlung der Versicherungs-kassen, 9 Stellvertreter hierzu aus den Reihen der Arbeitsgeber und ebenso viele von den Arbeitnehmern, ferner die Wahl der übrigen gesetzlich vorgeschriebenen Delegierten der verschiedenen Gruppen.

### Kontrolle und Vergütung.

Es ist ja von der Polizei höchst lobenswert, daß sie besonders jetzt, wo die Cholerafahre die energigsten Präventivmaßregeln erfordert, ihre Organe beauftragt, auf die Reinlichkeit strengstens zu achten. Doch sind wir der Ansicht, daß diese Kontrolle nicht in Vergationen ausarten darf. Erscheinen da jüngst, wie man uns mitteilt, bei einem hiesigen Hausherrn zwei Polizisten und zogen ihn zur Verantwortung, daß seine Dienstboten das Schmutzwasser auf die Gasse schütten. Der Hauseigentümer führte die zwei Polizisten in den Hofraum und es entspann sich folgendes Gespräch:

„Darf ich im Hofe eine Grube für das Schmutzwasser graben?“

„Nein!“

„Darf ich es auf die Gasse schütten?“

„Nein!“

„Darf ich es in den Keller schütten?“

„Nein!“

„Nun denn — sagte hierauf der betreffende Hauseigentümer, da ich das Wasser weder in eine Grube, noch auf die Straßenseite oder in den Keller schütten darf, auf den Boden nicht schütten kann, so bitte meine Herren der: Herrn Stadthauptmann einmal zu fragen, was ich mit dem Schmutzwasser eigentlich anfangen soll. Kann ich etwa dafür, daß wir in Lugos keine Kanalisierung haben?“ Was der Herr Stadthauptmann sagen ließ, möchten auch wir gerne erfahren. Wir denken zwischen Kontrolle und Vergütung muß es auch eine — aurea mediocritas — eine goldene Mittelstraße geben, welche zu einer rechtlichen

und billigen Entscheidung und nicht immer zum „büntető parancs“ führen würde.



Achtung! Es gibt ähnlich lautende, wertlose Nachahmungen; man verlange daher ausdrücklich überall

**WALDPERLE**  
der  
**WALDPERGERWERKE, Brünn-Hussowitz.**

### Unbekannt

ist, daß bei Husten, Heiserkeit und Verschleimung am sichersten die weltberühmten „Egger's Brustpastillen“ wirken, welche den Magen nicht verderben u. vorzüglich schmecken. Erhältlich in allen Apotheken und Droguerien. Per Karton 1 K. und 2 Kronen. (Probekarton 50 Heller.)

### Modesalon — Janka Rosenfeld.

Die Schaufenster des Modesalon Janka Rosenfeld im ref. Zinspalais bilden wahrlich eine Sehenswürdigkeit, die besonders bei unserer g. Damenwelt Interesse erregt. Die daselbst ausgestellten neuesten Pariser und Wiener Modelle, wetteifern was Chic, Geschmack und Ausstattung anbelangt, mit den großstädtischen Erzeugnissen und trotzdem sind die Preise nicht allzu hohe. Wir empfehlen dieser erstrangigen Modesalon zur Herbstfaison der Aufmerksamkeit der g. Damenwelt.

### Blutige Kauferei.

In dem Leinwald'schen Gasthause in der Kirchengasse kam es Donnerstag abend zwischen Nikolaus Frühwald und Josef

# Grand Café Bristol

Eigentümer JULIUS CSONTOS.

Die besten Zeitungen zur Verfügung. ➡ Täglich Konzerte. ➡ Vornehme Räume. Erstklassige Getränke. Aufmerkame Bedienung.



# Zur Schulsaïson

Alle in dieses Fach schlagende Reparaturen, wie auch Klavierstimmungen, werden fachgemäß und gewissenhaft ausgeführt bei

**Franz Frohmann** Musikinstrumentenerzeuger  
Lugos, Bonnazgasse 10.

empfehle ich meine erstklassige Musikinstrumente und Bestandteile zu den billigsten Preisen.  
Schülerviolinen von 6 K aufwärts

Götter während des Bechens zu einem Wortwechsel, der alsbald zu einer blutigen Balgerei ausartete. Götter versetzte dem Frühwald mit einer Syphonflasche einen so wichtigen Schlag auf den Kopf, daß dieser ins Komitatskrankenhaus befördert werden mußte. Die Balgerei dürfte beim Gerichte ein Nachspiel haben.

## Die Gesundheit unserer Kinder

zu erhalten, ist der Wunsch aller Eltern. In letzter Zeit haben eingehende Untersuchungen ergeben, daß die meisten Erkrankungen unserer Lieblinge auf Bakterien zurückzuführen sind, welche durch die Mundhöhle Eingang in den Körper finden. Zuerst werden die Zähne angegriffen und sind diese hohlen Zähne das Reservoir, in welchem sich immer wieder Bakterien ansammeln. Schon die Milchzähne der Kinder werden auf diese Weise zerstört. Hat die Zahnfäule die Milchzähne einmal ergriffen, so werden auch die im 11. bis 12. Lebensjahre erscheinenden dauernden Zähne auch durch sie zerstört. Es gibt da nur eine Hilfe, die Zähne der Kleinen im schulpflichtigen Alter sorgfältig und sorgfältig mit einem bewährten Zahnpulvermittel, wie Sarg's Kalodont zu reinigen. Nur so ist es möglich, auch die Milchzähne der Kinder vor Erkrankung zu bewahren. Die seit 26 Jahren von Ärzten und Zahnärzten ständig empfohlene Kalodont Zahn-Creme und Mundwasser ist in allen Kulturstaaten bestens eingeführt und in allen Apotheken, Droguerien, Parfumerien und sonstigen einschlägigen Geschäften erhältlich.

## Die „Wiener Mode“

die ihren 26. Jahrgang soeben beschlossen hat und die sicherlich mit Stolz auf diese 26 Jahre reicher Arbeit und großer Erfolge zurückblicken kann, zeigt an, daß sie im neuen Jahr-

gang einen Teil der Moden und Handarbeiten in ihren vollen, natürlichen Farben zeigen wird. Da unsere moderne Modekunst ihre Erfolge der eigenartigen Farbenwirkung verdankt, ist es natürlich sehr wichtig, die Moden und Handarbeiten schon im Bilde auf ihre Farbenwirkung abzuschätzen. Die „Wiener Mode“ wird also an praktischem Wert durch diese Neuerung bedeutend gewinnen und sich ihren Leserkreis beträchtlich erweitern. Dem sie wird damit — da der Abonnementspreis nicht erhöht wird — unsere billigste farbige Moden- und Familienzeitschrift sein.

## Österreichischer Ratgeber für Kleintierzucht, Obst- und Gartenbau

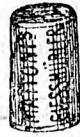
ist entschieden eines der bestredigierten Fachblätter in Österreich. Das beweist abermals die uns vorliegende Nummer 10, 6. Jahrgang, die wiederum viel Wissenswertes und Lehrreiches für Kleintierzucht, Obst- und Gartenbau enthält. Es ist eine wahre Freude für jeden Züchter und Freund, dieses Blatt zur Hand zu nehmen. Aus dem reichen Inhalt heben wir insbesondere hervor: „Der Kletscher oder Steigerkröpfer“, „Verwertung überflüssiger Jungghähne“, „Die Verschiedenheiten im Geschmack der Hühnerreier“, „Futterverwertung und Körpergewicht“, „Das Meer-schweinchen“, „Aber das Gerben trockener Felle“, „Die Pflege körnerfressender Stubenvögel“, „Arbeiten des Imker nach dem Schwarmakte“.

„Rosenschädlinge und Rosenkrankheiten“, „Sicherheit auf der Leiter beim Obstern“, „Zur Aufbewahrung des Obstes“, „Düngung des Gartenlandes und Kompostbereitung“, „Wintergemüse-Einsaat“, „Duftende Pelargonien“, „Vergessene Küchengewürzkräuter“. Wir können allen Interessenten den Bezug dieser Halbmonatsschrift, die nur jährlich 5 Kronen kostet, auf das Angelegentlichste empfehlen und ist der Verlag in Freudenthal, österr. Schlesien, bereit, einmalige Probenummern umsonst zu versenden.

Vortreffliches Schutzmittel!

**MATTONI'S**  
**GISSHÜBLER**  
natürlicher  
alkalischer  
**SAUERBRUNN**

Korkbrand



gegen alle Infections-  
Krankheiten;  
dem reinen  
Granitfelsen  
entspringend.

Bei vielen Epidemien glänzend bewährt.

## Széchenyigasse 3

ist ein Geschäftslokal samt einer sehr schönen Wohnung per 1. Oktober 1. J. zu vermieten. Nähere Aufklärung erteilt die

Glas- und Porzellanhandlung

**Hecher & Kludszky, Széchenyi-u. 3**

Interurban - Telefon 224.

## Egyévi önkéntesi

felszereléseket

elegáns és szolid kivitelben szállít:

**Ist. Kolarits István**

egyenruházati intézet

**Temesvár-Belváros**

Szemináriumi épület.



## Johann Hlobil

Erste Lugoser auf Elektrizitätsbetrieb eingerichtete Anstalt für Stofffärberei, Kleiderputzerei und Dampfwascherei

== Lugos, Kirchengasse Nr. 6 ==

(im eigenen Hause, neben der röm. kath. Kirche).

TELEFON 218.

Übernimmt allerlei Kleider zum färben, Herren-, Damen- und Kinderkleider zum putzen, wie auch allerlei Wäsche zum waschen und bügeln bei billigen Preisen.

**Wotan**

A legjobb és a legtartósabb drótszálas lámpa.  
Huzott drótszállal 75% árammegtakarítás.



**Lámpa**

Kapható villanyeszerelési üzletekben, villanytelepeken és a  
MAGYAR SIEMENS-SCHUCKERT-MŰVEK-nél, Budapest, VI., Teréz-körút 36. Gyár-utca 13.

## Offener Sprechsaal.

(Für diese Rubrik übernimmt die Redaktion keine Verantwortung.)

Wohlgeboren

Herrn **Moritz Rosenzweig**  
Redakteur

Lugos.

Im Namen und im Auftrage zahlreicher hiesiger Kaufleute sage ich Ihnen für Ihre in der Dienstagnummer Ihres wertigen Blattes erschienenen Artikel, in welchem Sie den Traditionen Ihres Blattes gemäß, zum Schutze der Kaufleute in so entschiedener Weise Stellung nahmen, meinen verbindlichsten Dank. Es gebührt Ihnen, geehrter Herr Redakteur, hierfür desto mehr Anerkennung, da Ihr w. Blattes nicht nur das erste, sondern auch das einzige war, welches gegen die Gründung eines die Lugoser Kaufmannschaft schädigenden Konsumvereins in spontaner Weise und aus eigener Initiative Stellung nahm.

Wie sehr Sie uns aber auch durch Ihre den wahren Zweck der neuen Gründung unbemäntelt klarlegenden, ausgezeichneten Artikel zu Dank verpflichtet haben, glauben wir dennoch, daß Sie die den Schaden, den der Konsumverein den Lugoser Kaufleuten verursachen könnte, vielleicht gar zu pessimistisch beurteilen.

In Lugos war ja schon einmal ein derartiger Konsumverein, der aber nach kurzem Bestande, so wie Sie sich in Ihrem Artikel ausdrücken, gar bald „selbst im Herrn entschlief“. Der neuzugründende dürfte bald dasselbe Schicksal teilen.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
**Einer für Viele.**

Vom Bürgermeister der Stadt Lugos.  
Zahl 13875—1913.

### Kundmachung.

In Berücksichtigung der drohenden Cholera-gefahr, fordere ich die Hauseigentümer auf, daß selbe Sorge tragen für die größte Reinlichkeit in den Höfen und Intravillans. Das Aufhäufen von Mist oder Dünger im Intravillan der Stadt ist strengstens verboten. Die vollen Senkgruben sind zu entleeren und mit Kalkmilch zu desinfizieren.

Insbefondere mache ich die Hauseigentümer darauf aufmerksam, daß es bei Strafe strengstens verboten ist, **Schmutzwasser welcher Art immer auf die Gasse zu schütten, oder in die Gassenrigole zu schütten oder zu leiten**, weil im Sinne des städt. Statutes ist jeder Hauseigentümer verpflichtet, mangels einer Kanalisierung, Sorge zu tragen für die Errichtung einer geeigneten Sickergrube, welche die Schmutzwässer aufzunehmen im Stande ist. Solche Sickergruben müssen wenigstens einmal wöchentlich entleert und mit Kalkmilch desinfiziert werden.

Die Hotel-, Wirtschaften-, Einkehrhöfe-, Lebensmittelhandlungen- und Werkstätten-Eigentümer fordere ich auf, für die größte Reinlichkeit Sorge zu tragen.

Die Einhaltung dieser Verordnungen werde ich mit meinen Organen kontrollieren und gegen die Dawiderhandelnden wegen der geringsten Unterlassung strengstens einschreiten.

Lugos, den 14. September 1913.

**Dr. Josef Miller,**  
Bürgermeisterstellvert.

kauft man die besten  
**Obstwildlinge**  
**Obst und Alleebäume**  
Veredelte u. unveredelte **REBEN**  
Cataloge senden gratis:

**FISCHER & Co**  
Baum und Rebschulen.  
Inhaber: M. AMBROSI jun. u. Fischer's Erben.

Anerkannt beste Motoren!



Original **KÖRTING**  
**DIESELMOTOREN**  
stehender oder liegender Bauart  
**Sauggas u. Benzinmotoren**  
Benzin- und Rohöl-Dreschgarnituren,  
Selbstfahrer.  
Überraschende Neuhheit!  
**Rohölmotoren**  
ohne Ölühkopf, ohne Wassereinspritzung und ohne Kompressor!

**Ignatz Gellért u. Comp.** Ingenieur-Büro  
Budapest, V., Koháry-u. 4.  
im Gebäude der unitt. Kirche.  
In Ungarn über 1000 durch uns gelieferte Motoren zur besten Zufriedenheit in Betrieb.

**Gegen Haus- u. Holzschwamm**  
ist das einzige erfolgreiche Mittel das patentierte Holz-konservierungsmittel

**SERPULIT.**  
Genaue mündliche u. schriftliche Aufklärungen erteilt  
**„SERPULIT“ A.-G.**  
Budapest, VII., Erzsébet-körut 37, I.  
Telefon 1—83.  
Prospekte und Gebrauchsanweisung gratis u. franko.  
Erhältlich in Lugos:  
Ignatz Sticsinszky, Farbwarengeschäft

Hygienische Neuheiten  
Gummi und Fischblasen.



Präservativ-Spezialitäten echt französisches u. amerikanisches Fabrikat in Originalpackung.  
Ärztlich empfohlen! Garantiert verlässlich.  
Neu! „Fatime“ I. u. II. Qual. Preis per Dutz. 6. u. 8. K. „Semiramis“ I. u. II. Qual. Preis per Dutz. 10 u. 12 K.  
Diese beiden Präservativ-Qualitäten sind die Vollkommensten auf dem Gebiete der Gummitechnik- und sind ausschliesslich bei mir zu haben.

NEU! „AUTO VAGINAL SPARY“ NEU!  
sicherstes und bequemstes Damenschuttmittel der Neuzeit! K 15.— pro Stück. Versand diskret durch die chirurgische Instrumenten- und Gummifabrik

**KELETI J.** BUDAPEST, IV. ker., Koronaherczeg-u. 17.  
Verlangen Sie gratis und franko meine neueste hochinteressante, seit zirka 3000 Illustrationen versehene Preisliste! Gegründet 1878.  
Telephon 13—76.  
Vertreter werden mit hoher Proviion für jede Stadt gesucht.  
Alleiniger Vertreter: Tóth Adorján Gyula, Venus Droguerie.

## Kundmachung.

Der nächste **KARANSEBESER JAHRMARKT** wird am 2., 3. und 4. Oktober 1913 abgehalten, d. i. Donnerstag, Freitag und Samstag.  
Karánsebes, am 11. Sept. 1913.

**REICHL SÁNDOR**  
rendörkapitány.

## ! Wert-Tombola!

erfolgt Sonntag am 14. d. M. im

## Kaffe „ORIENT“

Für vorzügliche Kaffehausgetränke und exquisites Buffet bestens gesorgt. Um zahlreichen Besuch höflichst bittend.

Hochachtungsvoll **Alexander Kocsonka**

Beehre mich dem p. t. Damenpublikum zur gefl. Kenntnis zu bringen, dass ich von meiner Einkaufsreise aus Wien und Budapest bereits zurückkehrte und zur

## HERBST- UND WINTERSAISON

die schönsten Neuheiten in

## Damen-, Mädchen- und Kinderhüten

von der einfachsten bis zur feinsten Qualität am Lager halte. **ELEGANTE**

## MODELLHÜTE.

Renovierungen werden zu den billigsten Preisen bestens ausgeführt. Um gütigen Zuspruch bittet

**Köszenbaum-Rosenfeld Fanka** Damen-Modesalon, LUGOS, ev. ref. Zinspalais.

## Lugosi Kerületi Munkásbiztosító Pénztár.

ad 5587 - 1913.

## Meghívó.

A Lugosi Kerületi Munkásbiztosító Pénztár vasárnap, 1913. évi október hó 5-én d. e. 10 órakor Lugoson, a »Magyar király« szálloda nagytermében tartja

## alakuló közgyűlését

melyre a t. közgyűlési kiküldött urakat ezennel meghívom.

## T á r g y s o r o z a t :

1. A megnyitás kapcsán a közgyűlés szabályszerű egybehívásának igazolása, igazoló bizottság választása.
2. Az igazoló bizottság jelentése feletti határozathozatal. A közgyűlés határozatképességének megállapítása.
3. Küldöttek ellen bejelentett kizáró okok feletti határozathozatal.
4. Bejelentések.
5. Szavazatszedő bizottságok választása.
6. 10 igazgatósági tag, 10 igazgatósági póttag, 3 felügyelő-bizottsági tag, 3 felügyelő-bizottsági póttag, 40 választott bírósági ülnök, 24 választott bírósági helyettes ülnök, 3 országos pénztári közgyűlési kiküldött és 9 országos pénztári közgyűlési pótkiküldött választása a munkaadók és ugyanannyinak az alkalmazottak sorából. Az igazgatósági tagok és igazgatósági póttagok közül 6 az ipari, 2 a gyári, 2 a kereskedelmi csoportba, a felügyelő-bizottsági tagok és felügyelő-bizottsági póttagok közül 1 az ipari, 1 a gyári, 1 a kereskedelmi csoportba, az Országos Pénztár közgyűlési kiküldöttek közül 1 az ipari, 1 a gyári és 1 a kereskedelmi csoportba, az Országos Pénztári közgyűlési pótkiküldöttek közül 3 az ipari, 3 a gyári és 3 a kereskedelmi csoportba tartozó közgyűlési kiküldöttekből választandó úgy a munkaadók mint a biztosítottak közül.\*
7. Esetleges indítványok.\*\*

Lugos, 1913 szeptember hó 18-án.

A m. kir. állami munkásbiztosítási hivatal megbízásából:

**TÖRÖK LAJOS**  
rendőrkapitány.

\* A szavazás titkosan, a munkaadókra és biztosítottakra nézve külön-külön összeállított fehér színű szavazólapokkal történik. E szavazólapokra, ipari, gyári és kereskedelmi csoportok szerint elkülönítve annyi név irandó, ahány igazgatósági, felügyelő-bizottsági rendes és póttagot, választott bírósági ülnököt és helyettes ülnököt, végül országos pénztári közgyűlési kiküldöttet és póttagot kell választani. A családi és utónév mellett felüntetendő az illetőnek szakmája és lakóhelye is. Erre annál inkább kell vigyázni, mert ez alaki kellekek hiánya a szavazatot érvénytelenné teszi. Ha valamely szavazólapon a megválasztandók számánál több név foglaltatnék, úgy a fölös számú utolsó nevek hivatalból törölendők. Szavazategyenlőség esetében az elnök által foganatosított sorshúzás dönt. (Az elnök is csak egy szavazati jogot gyakorolhat.)

A közgyűlés egy közgyűlési kiküldöttet sem választhat meg két önkormányzati szerv tisztségére (pl. igazgatósági és felügyelő-bizottsági taggá, illetőleg póttaggá, avagy igazgatósági vagy felügyelő-bizottsági taggá, illetőleg póttaggá és választott bírósági ülnökké, illetőleg helyettes ülnökké.) Azonban bármely önkormányzati szervbe való megválasztás esetén, a megválasztottak egyuttal országos pénztári közgyűlési kiküldötté vagy póttagá is választhatók.

\*\* Indítványok legalább 10 pénztári tag által 8 nappal a közgyűlés előtt írásban a Lugosi Kerületi Munkásbiztosító Pénztárnál adhatók be. Később érkező indítványok nem tárgyalhatók.

## Hühneraugen

Hautverhärtungen, Hand- u. Gesichtswarzen verschwinden in 3 Tagen auf ewig nach Gebrauch von «Cannabin». 1 Flasche 1 K, mit Postspesen 1'40, 3 Flaschen franko 3 K.

## Excelsior

Streupulver macht Fuß-, Hand- und Achselfchweis in 48 Stunden verschwinden. 1 Schachtel 1 K, mit Postspesen 1'40. 3 Schachteln 3 K franko.

FÜR MASTZWECKE VERWENDE MAN AM zweckmäßigsten den 1000-fach erprobten

## „Futterkalk“

der 40% Phosphorsäure erhält und nach dessen Gebrauch Schweine sehr leicht das Gewicht von nahezu 300 Kilo erreichen. Anwendbar überdiess bei Fütterung von jeder Art Geflügel, Horn- und Rindvieh, Kälber, Schafe, Ochsen, Kühe und Pferde. Erhältlich in Paketen von 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> Kilo — für Monate genug — um 5'80 K per Nachnahme franko.

Überall erhältlich. Wo nicht zu beziehen per Nachnahme oder vorheriger Einsendung des Betrages beim Erzeuger:

Dr. E. Fleich, »Kronen«-Apotheke, Győr 99

## Temesvarer Markt-Anzeige.

Der diesjährige Sct. Michaeli-

## Jahrmarkt

wird in der Zeit vom 25. Sept. bis inkl. 29. September 1913 abgehalten werden.

Der Auftrieb aller Gattungen Vieh auf den Jahrmarkt ist von Donnerstag, 25. Sept. 5 Uhr Früh angefangen gestattet.

Temesvár, am 11. August 1913.

Von der Oberstadthauptmannschaft:

Beé Ferenc, Oberstadthauptmann.

Der deutsche Wohlfahrts-P. T. Verein »Rumburg« zahlt nach einjähriger Mitgliedschaft bis 6000 Kronen d. h. soviel mal 2 Kronen als Mitglieder am Tage des Todes, oder der eintretenden Erwerbsunfähigkeit, abzüglich 11 Heller u. Mitglied-Einkassierungsspesen. Bewerber aus dem Geburtsjahre 1863 finden noch bis Ende 1913 Aufnahme.

Während der Wartefrist werden vergütet: Im I. Halbjahre 150 Kronen, im II. Halbjahre 300 Kronen als Bestattungsbeitrag.

Drucksorten auf Verlangen. — Angabe der Zeitung erwünscht.

## „Agricola“

Landwirtschaftliche und :  
kommerzielle Unternehmung

Temesvár-Józsefváros.

Gewährt Amortisations- und Hypothekendarlehen auf Im-  
: mobilien und städtische Zinshäuser am I. und II. Satz. :

Beamten-Kredite zu billigstem Zinsfuß. Übernimmt die Parzellierung von Immobilien und beschafft das hiezu nötige Kapital. Liefert auf längere Zahlungsstermine Anbausamen, landwirtschaftliche und industrielle Maschinen und technische Artikel. Sucht auf Betrauung den Kauf von Pachtungen, landwirtschaftlichen Immobilien und zur Exploitation geeigneter Waldungen.



Unser modernst eingerichtetes Spezial-Fabriks-Etablissement steht

**seit 40 Jahren an der Spitze**  
der Pressen-Fabriken und genießt in Fachkreisen  
**den besten Ruf.**

Verlangen Sie Spezial-Katalog Nr. 175 über  
Wein- und Obst-Pressen, komplette Mosterei-  
Anlagen, Hydraulische Pressen, Obst- u. Trauben-  
Mühlen, Trauben-Rebler, Abbeermaschinen etc.

Über 700 Medaillen und erste Preise etc.

**PH. MAYFARTH & Co.**

Spezialfabrik für Maschinen zur Weingewinnung und Obstverwertung.  
1500 Arbeiter. Wien, II., Taborstrasse 71. Vertreter erwünscht.



**Klythia-Puder**

zur Pflege der Haut,  
Verschönerung und Verfeinerung des Teints.

Elegantester Toilette-, Ball- u. Salonpuder,  
weiß, rosa oder gelb.

Chemisch analysiert und begutachtet von Dr. J.  
J. Pohl, k. k. Professor in Wien. — Anerkennungs-Schreiben aus den besten Kreisen liegen jeder Dose bei.

**GOTTLIEB TAUSSIG**

Fabrik feiner Toilette-Seifen und Parfümieren  
k. u. k. Hof- und Kammerlieferant.

Preis einer Dose K 2.40. Haupt-Niederlage: Wien, I., Wollzeile 3.  
Zu haben in Lugos Recht & Schwarz, Huczik & Comp. und Fischer J.

Lugos, rend. tan. város polgármesterétől.  
12210. sz. kig. 1913.

**Verseny tárgyalási hirdetmény.**

Lugos r. t. város tanácsa az 1914. évi alább felsorolt szükségleteknek biztosítása céljából **1913. évi október hó 10-én délelőtt 11 órakor** a polgármesteri hivatalban nyilvános versenytárgyalást fog tartatni és pedig:

1. Rendőrszolgakézbcsítő és állandó tűzörségi személyzet egyenruházatára.
2. Ugyancsak azok részére lábbeli és
3. Városi tűzifa szükségletre.

Ezen fent elősorolt szükségletekre, mint különböző iparághoz tartozó iparcikkekre külön-külön ajánlat adandó be.

Megjegyzem, hogy csak szabályszerűen kiállított és pecséttel lezárt sértetlen borítékban elhelyezett s közvetlenül vagy posta útján beadott ajánlatok (lásd Közszáll. szabályrendelet 1. minta mellékletét) fognak tárgyalás alá vétetni.

Az ajánlat borítékja Lugos város polgármesterének címzendő és azon „Ajánlat a 12210—1913. sz. hirdetéssel kiírt“ . . . . . felirat alkalmazandó.

Az ajánlatok legkésőbb 1913. évi október hó 10-én d. e. 10 órájáig a polgármesteri hivatalhoz adandók be, annival is inkább, mert ezen határidőn túl érkező vagy kéllőleg fel nem szerelt ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

Bánatpénzül a vállalati összeg 5%-a készpénzben, biztosítékképpen értékpapirokban vagy pénztintezeti betétkönyvben a városi pénztárnál letétbe helyezendő és a letéti nyugta az ajánlathoz melléklendő.

Amennyiben a vállalati összeg előre megállapítható nem volna, úgy a vár. gazdasági hivatalnál felfektetett szállítási feltételekben meghatározott összeg lesz bánatpénzül leteendő.

A versenytárgyaláson az ajánlattevők vagy azok igazolt képviselői jelen lehetnek.

A szállítandó cikkek részletes jegyzéke és a szállítási feltételek a városi gazdasági hivatalban (Facseti-utca 5. sz. alatt) a versenytárgyalás napjáig, a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Az egyenruházatra benyújtott ajánlatokhoz nyári és téli szövetminták csatolandók.

Az ajánlatok elfogadása felett a városi képviselőtestület határoz ajánlattevők ajánlataikkal a vegleges döntésig kötelezettségben maradnak. Oly ajánlattevők, kik a kérdéses szükségleti ipari munkák teljesítésére törvényes képesítéssel nem bírnak, kötelesek már ajánlatukban ily képesítéssel bíró megbízottat megnevezni és annak képesítését igazolni.

A szállítás elnyerője, a szállítandó összes cikkeket amennyiben azok a magyar szent korona területén előállítatnak (egyenruházati szövetek, lábbeli anyagot értve) teljesen a hazai ipar révén tartozik beszerezni és kötelességei teljesítése tekintetében magát úgy az alulírt hivatal közegeinek, mint a m. kir. kereskedelmi muzeum, illetőleg a kereskedelmi m. kir. miniszter szakközegei ellenőrzésének is alávetni.

A hazai származására nézve vállalt kötelezettség alól csak a belügyminiszter

adhat felmentést a kereskedelemügyi miniszter hozzájárulásával.

Amennyiben ajánlattevők, kik ajánlatuk benyújtásakor alulírt versenytárgyalást hirdető hatósággal semminemű összeköttetésben nem állottak és illetve előtte ismeretlenek, tartoznak szállítóképeségüket és megbízhatóságukat azon kereskedelmi és iparkamara bizonyítványával igazolni, melyhez vállalatuk telepe szerint tartoznak.

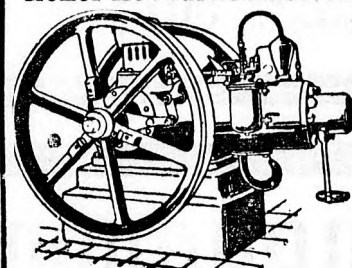
Vége megjegyeztetik, hogy a városi képviselőtestület fentartja a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok között az ajánlati árakra való tekintet nélkül szabadon válasszthasson.

Lugos, 1913 szeptember 15.

Dr. Willer, h. polg.

**CLIMAX**

Rohölmotore u. Lokobile v. 3-70 HP  
Rohöl-Hochdruckmotore v. 15-150 HP



Die billigste und verlässlichste Antriebskraft Betriebskosten pro HP u. Stunde 1—2 Hell. Verlässlicher ständiger Betrieb ohne behördliche Kontrolle Keine Feuersgefahr. Einfache Handhabung

Kein geprüfter Maschinist nötig. Mehrere Hunderte Maschinen im Betrieb. Kostenvoranschläge und Preislisten gratis.

**Komanditgesellschaft Badrich & Co.**  
Budapest VI., Váci-körút 59/f.

Gefährlich  
geschützt.



Vor Nachahmungen  
wird gewarnt.

Bei Husten, Heiserkeit und Katarrh  
gibt es nichts Besseres als die echten

**Menthomol Bonbons**

sie wirken rasch und sicher, sind angenehm, wohlschmeckend, verderben nicht den Magen, fördern den Appetit, verhüten Hustenreiz, sowie Ermüdung der Stimmbänder und werden deshalb von Sängern, Schauspielern, Priestern und Rednern ständig benutzt. Für Raucher unentbehrlich zur Erfrischung des Mundes und Entfernung des Tabakeruches.

Preis 40 Heller per Karton.

Erhältlich in allen Apotheken und Droguerien. Bei Einkauf achte man auf den Namen „Menthomol“. Auf jeder Karton müssen die oben ersichtlichen 4 Symbole sein.

Fabrik: A. Egger's Sohn k. u. k. Hoflieferant  
Wien.

# Zur Schuljaifon!

Knaben- und Mädchen-Wäsche, Hemden, Hosen, Taschentücher, Strümpfe, Socken, Krägen, Kravatten etc. Auch Anfertigung von

**Institutswäsche**

in solidester und reellster Ausführung bei

## Ruschil & Lenner

Leinen- und Wäsche-Handlung

Temesvár, innere Stadt, Hunyadigasse 5.

Stadt- u. Komitats-  
Telefon Nr. 567

Stadt- u. Komitats-  
Telefon Nr. 567

## Compagnon

zur Erweiterung einer Schotter-  
Unternehmung in Südungarn,

**wird gesucht.**

Adresse in der Admin. dieses Blattes.

## Geschäfts- Einrichtung

wie Stellagen und  
Pult, billig zu verkaufen bei

**Rosa Holczer**

Trödlerei

Lugos, Temesváreergasse 6

## elárusító kisasszony

ki a kézimunkákhoz ért

felvétetik

## Gerő Gyula

kézimunkaüzletében

LUGOS, Bonnaz-u. 2. (Ref. bérpalota).

## Heizmaterial

Preussische Salzkohle u. Koks, Schmiede-  
sowie alle Sorten inländische Heiz- und  
Maschinenkohlen, Retorten- und Meuler-  
holzkohle. La Rotbuchsheit in Waggon-  
ladungen, so auch geschnittenes und ge-  
hacktes Brennholz.

**Eritklaffiger Portlandzement**

en groß und en detail.

Buffasser Phönixwasser u. Kohlen-  
säure.

Haupt-  
lager bei **Friedmann Mór**

Lugos, Régivar-u. 22-23-24. ■ Telefon 162.

## Damenjalon

Beehre mich den geehrten Damen  
höfl. bekannt zu geben, dass ich den

## Damenjalon

in welchem die elegantesten Toiletten  
nach modernster Fagon und in ge-  
schmackvollster Ausführung angefer-  
tigt werden, in die Nedelkogasse Nr. 25  
verlegt habe und dort weiter führe.

Um zahlreichen Zuspruch bittet

**Sári Löwinger**

verehelichte Alexander Bronfeld.

Lugos r. t. város polgármesterétől.

13764. sz. kig. 1913.

## Hirdetmény.

Az esküdtbiróságokról szóló 1897.  
évi XXXIII. tc. végrehajtása tárgyában ki-  
adott utasítás 8. §-a értelmében ezennel  
közhírré teszem, hogy a Lugoson összeirt  
esküdtképes férfiak alapajstroma f. évi  
szeptember hó 16-tól szeptember hó 30-ig  
Pauck Frigyes vár. tanácsos irodájában  
közzemlére van kitéve, mely idő alatt  
bárki megtekintheti és hogy akár alkalm-  
atlan egyének kihagyása, akár alkalmas  
egyének bejegyzése miatt ezen 15 nap  
alatt bárki felszólalhat, valamint hogy a  
felszólalásokra, melyek az említett hivatalos  
helyiségben közzemlére lesznek kitéve,  
további 8 nap alatt bárki észrevételeket  
tehet.

Lugos, 1913 szeptember 14.

Dr. Willer, h. polg.

OH JAJ!



Muß ersticken an  
diesem böfen Huften!

Bei Huften, Heiferkeit und Verfleimung  
wirken rasch und sicher

### Egger's Brustpastillen.

Schmecken vorzüglich und beeinträch-  
tigen den Appetit nicht.

Per Karton 1 und 2 Kronen. Probe-  
karton 50 Heller.

Käuflich in jeder Apotheke u. Droguerie.

**Fabrik: A. Egger's Sohn,**  
K. u. K. Hoflieferant in Wien.

ÉLJEN!



Egger's Brustpastillen  
haben mich rasch befreit

Zu haben: in Lugos bei den Herren Apothekern Johann Fischer, Ferdinand Rieger,  
L. Vértes u. Co. und in den Droguerien der Herren Huczik u. Co., Julius Tóth  
Adorján. In Karánsebes: Demeter Alexandrovits, Filipp Müller. In Németsbogsán:  
Risztics Milán. In Resiczabánya: Eduard Brada, Johann Csapó.



## Zur Herbsdüngung! ECHTES TOMASMEHL

**Original Stein-Marke** ist das beste u. billigste  
Phosphorsäure-Dünge-  
mittel! Nur echt, wenn in diesen Sack gefüllt und mit Original-  
Plombe versehen ist. Jeder Sack trägt den Prozentgehalt der Ware.  
Vor Fälschungen wird dringendst gewarnt. Es wird auf die gegen-  
wärtigen äusserst billigen Preise besonders aufmerksam gemacht.

**Wilhelm Kalmár**

Generalvertreter der Tomaspfahfabriken, Berlin, Budapest, VI., Andrassy-ut 49